

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN

ЗМІСТ

1. Використання за призначенням акумуляторного ударного шурупокрута Dexter
2. Правила техніки безпеки
3. Правила техніки безпеки щодо роботи з шурупокрутом
4. Опис
5. Технічні дані
6. Експлуатація
7. Технічне обслуговування
8. Усунення несправностей
9. Захист довкілля
10. Гарантія
11. Зображення в розібраному виді та список деталей
12. Декларація про відповідність стандартам ЄС

1. ВИКОРИСТАННЯ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ УДАРНОГО ШУРУПОКРУТА DEXTER

Дякуємо вам за придбання цього виробу. Прочитайте цю інструкцію та збережіть її на майбутнє.

Цей інструмент призначений для вкручування та викручування гвинтів.
Забороняється використовувати інструмент не за призначенням.

Після розпакування упаковки переконайтеся в наявності всього приладдя, що входить у комплект (якщо таке є). Якщо виріб пошкоджений або має будь-який дефект, не використовуйте його та поверніть його своєму дилеру.

Якщо ви дасте цей інструмент іншим людям, дайте їм також цю інструкцію.

Зверніть увагу, що цей інструмент не призначений для використання в комерційних, торгових або промислових цілях. Гарантія буде анульована, якщо інструмент використовуватиметься в комерційних, торгових, промислових або схожих цілях.

З точки зору безпеки діти, підлітки віком до 16 років та особи, що не ознайомилися з цим посібником з експлуатації не повинні користуватися цим виробом. Особи з обмеженими фізичними або розумовими здібностями повинні користуватися цим виробом тільки під наглядом відповідальної особи.

2. ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Прочитайте всі попередження щодо техніки безпеки та інструкції. Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм. **ЗБЕРІГАЙТЕ ВСІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ТА ІНСТРУКЦІЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.**

Термін "електроінструмент" у попередженнях стосується електричного інструмента, що працює від електромережі (через шнур) або від акумулятора (без шнура).

ЗАГАЛЬНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ РОБОТИ З ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТАМИ

БЕЗПЕКА РОБОЧОЇ ЗОНИ

- A. **Робоча зона має бути чистою та добре освітленою.** Неприбрана або погано освітлена робоча зона може стати причиною нещасних випадків.
- B. **Не працюйте з електроінструментом у вибухонебезпечному середовищі, наприклад, у присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу.** Під час роботи електроінструменти утворюють іскри, які можуть призвести до займання пилу або випарів.
- C. **Не допускайте близько дітей і сторонніх під час роботи з електроінструментом.** Це може відволікати вас і призвести до втрати контролю.

ЕЛЕКТРОБЕЗПЕКА

- A. **Штепсельні вилки електроінструмента мають підходити до розеток. Заборонено модифікувати штепсельну вилку будь-яким чином. Не використовуйте жодні перехідники для роботи із заземленими електроінструментами.** Використання оригінальної штепсельної вилки та належної розетки зменшує ризик ураження електричним струмом.
- B. **Уникайте контакту частин тіла із заземленими поверхнями, такими як труби, батареї, решітки та холодильники.** У разі заземлення тіла збільшується ризик ураження електричним струмом.
- C. **Не залишайте електроінструмент під дощем або в умовах підвищеної вологості.** Вода, що потрапила в електроінструмент, підвищує ризик ураження електричним струмом.
- D. **Не використовуйте шнур живлення з порушенням норм експлуатації. Ніколи не використовуйте шнур живлення для перенесення, перетягування електроінструмента або виймання вилки з розетки. Захищайте шнур живлення від дії тепла, олії, гострих кутів або рухомих частин.** Пошкоджені або заплутані шнури живлення збільшують ризик ураження електричним струмом.
- E. **При роботі електроінструмента на відкритому повітрі використовуйте подовжувач, для цього призначений.** Використання подовжувача, призначеного для зовнішніх робіт, зменшує ризик ураження електричним струмом.
- F. **Якщо неможливо уникнути використання електроінструмента у вологому приміщенні, використовуйте пристрій захисного відключення (ПЗВ).** Використання такого пристрою зменшує ризик ураження електричним струмом.

Індивідуальна техніка безпеки

- A. **Під час роботи з електроінструментом будьте уважні, стежте за своїми діями та**

2. ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

мисліть розсудливо . Не працюйте з електроінструментом, якщо ви втомлені, перебуваєте під дією наркотичних речовин, алкоголю або ліків. Навіть миттєва неуважність під час роботи з електроінструментом може призвести до важкої травми.

- B. Користуйтесь засобами індивідуального захисту. Завжди надягайте захисні окуляри.** Використання у відповідних умовах таких захисних засобів, як протипиловий респиратор, нековзне захисне взуття, шолом-каска та навушники допоможе зменшити ризик травмування.
- C. Уникайте випадкового запуску інструмента. Перш ніж підключати електроінструмент до мережі живлення або акумулятора, брати або переносити його, перевірте, чи встановлено перемикач у положення «вимкнено».** Якщо переносити електроінструмент, тримаючи палець на перемикачі живлення, або підключати його до джерела живлення, коли перемикач живлення перебуває в положенні "увімкнено", це може призвести до травмування.
- D. Перш ніж увімкнути електроінструмент, зніміть усі регульовальні клинці та гайкові ключі.** Якщо залишити такий ключ на рухомій частині електроінструмента, це може призвести до травмування.
- E. Не дотягуйте з інструментом в руках. Завжди зберігайте стійке положення тіла та тримайте рівновагу.** Це дає змогу краще керувати електроінструментом у разі виникнення непередбачуваних ситуацій.
- F. Надягайте відповідний одяг. Не надягайте вільний одяг або прикраси. Волосся, одяг та рукавиці мають бути на безпечній відстані від рухомих частин.** Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини інструмента.
- G. У разі наявності пристроїв для підключення системи відведення та збирання пилу, їх слід обов'язково встановити та використовувати за призначенням.** Використання пристрою для збирання пилу може зменшити небезпеку, пов'язану з пилом.
- H. Не втрачайте уважності через часте використання інструмента. Це не дозволить вам розслабитися та проігнорувати принципи техніки безпеки.** Необережні дії можуть миттєво призвести до серйозних травм.

ВИКОРИСТАННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТОМ

- A. Не перевантажуйте електроінструмент. Використовуйте належний електроінструмент відповідно до потреби.** Правильно підібраний електроінструмент допоможе краще та безпечніше зробити роботу зі швидкістю, яка для нього передбачена.
- B. Не використовуйте електроінструмент, якщо перемикач не вмикає або не вимикає його..** Усі електроінструменти, якими неможливо керувати за допомогою перемикача, становлять небезпеку та потребують ремонту.
- C. Вийміть вилку з розетки та/або акумулятор з інструмента, якщо він знімний, перед тим як змінювати будь-які налаштування, замінити комплектувальні частини або перед зберіганням інструмента.** Такі запобіжні заходи техніки безпеки зменшують ризик випадкового запуску електроінструмента.
- D. Зберігайте інструменти, що не використовуються, подалі від дітей і не дозволяйте особам, які не мають досвіду роботи з такими інструментами або не знайомі з цими інструкціями, користуватись електроінструментом.** Електроінструменти становлять небезпеку в руках недосвідчених користувачів.

2. ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

- E. **Електроінструмент та приладдя потребують догляду. Перевіряйте його на предмет зміщення або затискування рухомих частин, зламаних частин та будь-яких інших умов, які можуть вплинути на роботу інструмента. У разі пошкодження електроінструмент слід здати в ремонт, перш ніж користуватися ним.** Часто нещасні випадки трапляються внаслідок неналежного технічного обслуговування електроінструментів.
- F. **Тримайте ріжучі інструменти гострими та чистими.** Належним чином доглянуті ріжучі інструменти з гострими ріжучими краями рідше блокуються та ними легше керувати.
- G. **Користуйтеся електроінструментом, аксесуарами та насадками для інструмента згідно з цією інструкцією, зважаючи на робочі умови та роботу, яку слід виконати.** Використання електроінструмента не за призначенням може стати причиною виникнення небезпечних ситуацій.
- H. **Ручки інструмента та поверхні захоплення мають бути завжди сухими, чистими, без жиру та бруду.** Слизькі ручки та поверхні захоплення не забезпечують безпечне поводження та контроль інструмента в несподіваних ситуаціях.

КОРИСТУВАННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА АКУМУЛЯТОРНИМ ІНСТРУМЕНТОМ

- A. **Заряджайте лише за допомогою зарядного пристрою, визначеного виробником.** Зарядний пристрій, який підходить для акумуляторів одного виду, може спричинити ризик пожежі у випадку його використання з іншим акумулятором.
- B. **З електроінструментами слід використовувати лише призначені для них акумуляторні батареї.** Використання будь-яких інших акумуляторів може призвести до травми або пожежі.
- C. **Коли акумулятор не використовується, його слід тримати окремо від металевих предметів – затискачів паперу, монет, ключів, цвяхів, шурупів та інших дрібних предметів, які можуть замкнути клеми.** Коротке замикання клем акумулятора може стати причиною опіків або пожежі.
- D. **У надто важких умовах експлуатації з акумулятора може витікати рідина; не торкайтесь її.** Якщо випадково ви все ж торкнулися її, це місце слід промити водою. Якщо рідина потрапила в очі, слід звернутися за медичною допомогою. Рідина, яка виступає з акумулятора, може спричинити подразнення або опіки.
- E. **Не використовуйте акумулятор або інструмент, якщо вони пошкоджені або модифіковані.** Пошкоджені або модифіковані акумулятори можуть мати непередбачувану поведінку, що призводить до пожежі, вибуху або ризику травмування.
- F. **Оберегайте акумулятор або інструмент від вогню або надмірної температури.** Дія вогню або температури вище 50 °C може викликати вибух.
- G. **Дотримуйтеся інструкцій щодо заряджання та не заряджайте акумулятор або інструмент за межами діапазону температур, зазначених в інструкції.** Неправильне зарядження або температура за межами вказаного діапазону може пошкодити акумулятор і збільшити ризик виникнення пожежі.

СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

- A. **Віддавайте свій електроінструмент в ремонт кваліфікованому фахівцеві та використовуйте тільки оригінальні запасні частини.** Це забезпечить надійну роботу інструмента.
- B. **Ніколи не обслуговуйте пошкоджені акумулятори.** Обслуговування акумуляторів має виконувати тільки виробник або авторизований сервісний центр.

3. ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ЩОДО РОБОТИ З ШУРУПОКРУТОМ

Тримайте електроінструмент за ізольовані поверхні для захоплення під час виконання роботи, де затискач може контактувати з прихованою електропроводкою.

Контакт затискачів з дротом під напругою призводить до появи напруги в металевих частинах електроінструмента, що може призвести до ураження працівника електричним струмом.

- Завжди, коли це можливо, слід користуватися в роботі лещатами або затискачами.
- Відкладаючи інструмент, слід завжди вимикати його.
- Забезпечуйте належне освітлення для роботи.
- Не натискайте на інструмент із силою, яка сповільнює роботу мотора. Використовуйте насадку, яка дасть змогу працювати без натискання. Так робота буде ефективнішою, а інструмент служитиме довше.
- На робочому місці не має бути предметів, через які можна перечепитися.
- Використовуйте лише справні насадки.
- Перш ніж починати роботу, переконайтеся, що під деталлю, яка обробляється, є достатній зазор для насадки.
- Після експлуатації не торкайтесь наконечника шурупокрута. Вона може бути дуже гарячою.
- Не тримайте руки під деталлю, що обробляється.
- Ніколи не зчищайте руками з насадки пил, уламки або відходи.
- На робочому місці категорично заборонено тримати ганчірки, одяг, шнури, мотузки тощо.
- Правильно розташуйте заготовку.
- Якщо в процесі роботи вас переривають, слід спочатку закінчити операцію, вимкнути інструмент і лише потім підводити голову.
- Слід регулярно перевіряти, чи надійно затягнуті гайки, гвинти та інші кріплення.
- Використовуючи інструмент, користуйтеся захисним спорядженням, зокрема захисними окулярами або щитком, засобами захисту органів слуху та захисним одягом, включаючи захисні рукавички. Якщо під час роботи утворюється пил, слід одягати респіратор.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

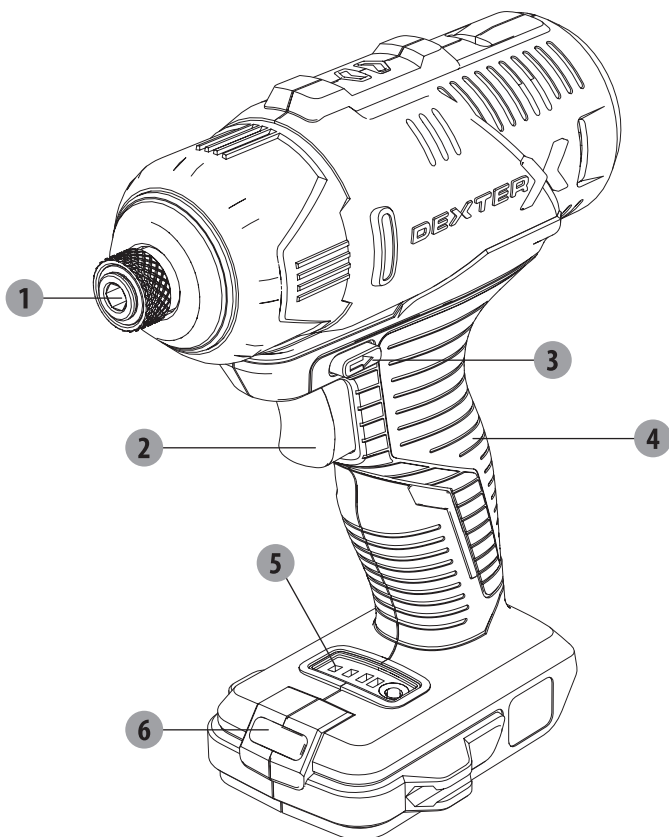
KZ

UA

RO

EN

4. ОПИС



- 1 Шестигранний патрон
- 2 Перемикач On/Off
- 3 Реверсивний перемикач
- 4 Ручка
- 5 Шкала індикації швидкості
- 6 Світлодіодне підсвічування

5. ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Модель	20VIDV2-180.1
Номинальна напруга	18 В постійного струму
Швидкість холостого ходу	0–1300/0–2000/0–2500хв
Макс. крутний момент	180 Нм
Потужність укручування - в м'якій деревині - в твердій деревині	Стандартний гвинт макс. Ø 8X200 мм Стандартний гвинт макс. Ø 8X100 мм
Розмір насадки дреля	1/4"
СУМІСНІ АКУМУЛЯТОРИ	2.5Ah: 20VBA2-25.1/20VBA2-25.1XXX 5.0Ah: 20VBA2-50.1/20VBA2-50.1XXX
СУМІСНІ ЗАРЯДНІ ПРИБОРИ	20VCH1-3A.1/20VCH1-3A.1XXX 20VCH2-6A.1/20VCH2-6A.1XXX
Декларація рівня шуму відповідно до EN 62841 (має похибку 3 дБ(A))	
- Рівень звукового тиску	72,5 дБ(A)
- Рівень звукової потужності	83,5 дБ(A)
Декларація емісії вібрації відповідно до EN 62841 (має похибку 1,5 м/с ²)	1,056 м/с ²



Під час роботи з інструментом надягайте засоби захисту органів слуху.

Попередження!

Випромінювання вібрації та шуму під час фактичного використання електроінструмента може відрізнятися від загального заявленого значення залежно від способу використання інструменту. Потрібно визначити заходи безпеки для захисту користувача на основі оцінки піддавання небезпеці у фактичних умовах використання (з огляду на всі етапи робочого циклу, такі як час, протягом якого інструмент вимкнений, і протягом якого він працює в холосту на додаток до часу запуску).

Примітка :

- Заявлений(і) загальний(і) рівень(ні) вібрації та заявлений(і) рівень(ні) шуму було виміряно відповідно до стандартного методу тестування. Вони можуть бути використані для порівняння одного електроінструмента з іншим.
 - Заявлений загальний рівень вібрації та заявлений рівень шуму можуть бути також використані в попередніх оцінюваннях впливу вібрацій.
 - Уникайте ризику вібрацій.
- Порада: 1) під час роботи надягайте рукавиці
2) обмежуйте час використання та час запуску.

5. ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Примітка:

- вказане сумарне значення вібрації було виміряно відповідно до стандартного методу випробувань
- і може використовуватись для порівняння одного інструмента з іншим;
- Заявлене сумарне значення вібрації може також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

Попередження:

- Емісія вібрації під час фактичного використання інструмента може відрізнитись від зазначеного сумарного значення, залежно від способу використання інструмента.
- Уникайте ризику вібрацій.

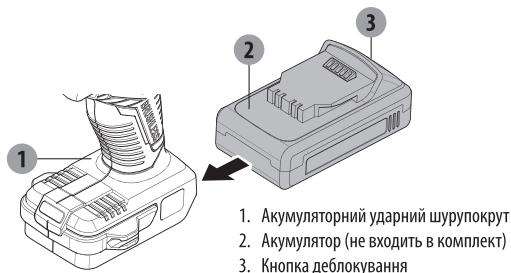
Порада:

- 1) користуйтеся під час роботи рукавицями;
- 2) обмежуйте час використання та час запуску.

6. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

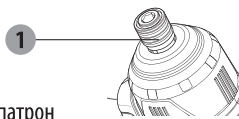
Примітка: Перед експлуатацією вам потрібно придбати придатний акумулятор.

- Вставте акумулятор у нижню частину ручки (до клацання).
- Витягніть акумулятор, натиснувши на кнопку розблокування на акумуляторі, та витягніть акумулятор.



Встановлення свердел / наконечників викрутки

- Потягніть муфту блокування.
- Вставте в патрон свердло / наконечник викрутки.
- Відпустіть муфту блокування та поверніть її в оригінальне положення.
- Вибирайте правильний наконечник викрутки, щоб не пошкодити гвинт, використовуючи функцію шурупокрута.



1. Шестигранний патрон

Перемикач On/Off (Увімк./Вимк.)

- Щоб увімкнути інструмент, натисніть перемикач On/Off.
- Щоб вимкнути інструмент, відпустіть перемикач On/Off.

6. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Реверсивний перемикач



нанесені на реверсивний перемикач (вправо/вліво)

Встановіть реверсивний перемикач на



Встановіть реверсивний перемикач на



- Змінійте напрямок обертання тільки, коли інструмент не використовується!

Увага

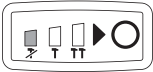
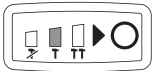
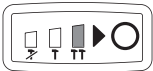
- Експлуатація інструмента з низькою швидкістю протягом тривалого часу збільшує ризик перегрівання мотора. Щоб уникнути перегрівання, регулярно давайте мотору охолонути (зробіть перерву на 15 хвилин).

УВАГА: Належним чином фіксуйте та затискайте заготівку. Не фіксуйте та не затискайте заготівку рукою, це може призвести до травмування.

Регулювання швидкості (3 рівні)

Цей інструмент має 3 рівні швидкості. Натисніть на круглу кнопку на шкалі індикації швидкості. Швидкість зміниться відповідно.

Шкала індикації швидкості:

Індикатор	Світлові індикатори	Статус
Загоряється перший індикатор		Перша швидкість: 0 - 1300/хв
Загоряється другий індикатор		Друга швидкість: 0 - 2000/хв
Загоряється третій індикатор		Третя швидкість: 0 - 2500/хв

Світлодіодне робоче підсвічування

Цей інструмент обладнаний світлодіодним підсвічуванням, що покращує видимість у робочій зоні за умов недостатнього освітлення.

Світлодіодне підсвічування вмикається автоматично, якщо натиснути тригерний вимикач.

7. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Область використання

Ударний шурупокрут призначений для використання в помірних регіонах з характерною температурою від 0 °С до +45 °С, відносною вологістю не вище 80%, відсутністю прямого впливу атмосферних опадів та надмірного вмісту пилу в повітрі.

Вимоги до умов в приміщенні

Не використовуйте електроінструменти у вибухонебезпечних приміщеннях, де є легкозаймисті рідини, газу, пил. Вони створюють іскри, які можуть призвести до займання пилу, випарів.

Умови зберігання

Термін придатності - 4 роки за умови зберігання продуктів у приміщенні з природною вентиляцією в упаковці при температурі повітря від -20 °С до 40 °С та відносній вологості повітря не більше 80%.

8. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Можлива причина	Усування
Після повільного обертання інструмент перестає працювати.	Акумулятор розрядився.	Перед початком роботи треба зарядити акумулятор.
Свердло або інший наконечник викрутки легко звальюється.	Свердло або інший наконечник викрутки не щільно затиснуті патроном.	Вставте свердло або наконечник викрутки всередину трьох губок патрона, знову затягніть та візуально перевірте свердло або наконечник викрутки, що вони не відхиляються.
Ненормальний звук коробки передач.	Кнопка зсуву не на місці.	Ви маєте зсунути кнопку на місце (вперед або назад).

9. ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ

Увага! Перед будь-якими роботами з інструментом завжди виймайте акумулятор.

Для чищення завжди використовуйте сухий або вологий, не мокрий, рушник. Більшість чистильних засобів містять хімічні речовини, які можуть призвести до пошкодження пластикових частин інструмента. Тому не використовуйте сильні або легкозаймисті чистильні засоби, наприклад, бензин, розчинники, скипидар або аналогічні. Щоб уникнути перегрівання, вентиляційні отвори інструмента повинні бути завжди вільними від пилу.



УВАГА! Цей виріб позначено символом, що стосується утилізації відходів електронного та електричного обладнання. Це означає, що цей виріб забороняється викидати разом з побутовими відходами, він має бути доставлений до системи збору, яка відповідає вимогам Директиви Європейського союзу WEEE. За додатковою інформацією щодо утилізації зверніться до місцевих органів влади або в магазин. Потім виріб буде перероблений або розібраний, щоб зменшити вплив на довкілля. Електричне та електронне обладнання може бути небезпечним для довкілля та здоров'я людини, оскільки воно містить небезпечні речовини.

Умови транспортування

Транспортувати інструмент можна будь-яким видом закритого транспорту в упаковці виробника або без неї, захистивши виріб від механічних пошкоджень, опадів, впливу хімічно активних речовин та дотримання запобіжних заходів щодо перевезення крихких вантажів.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

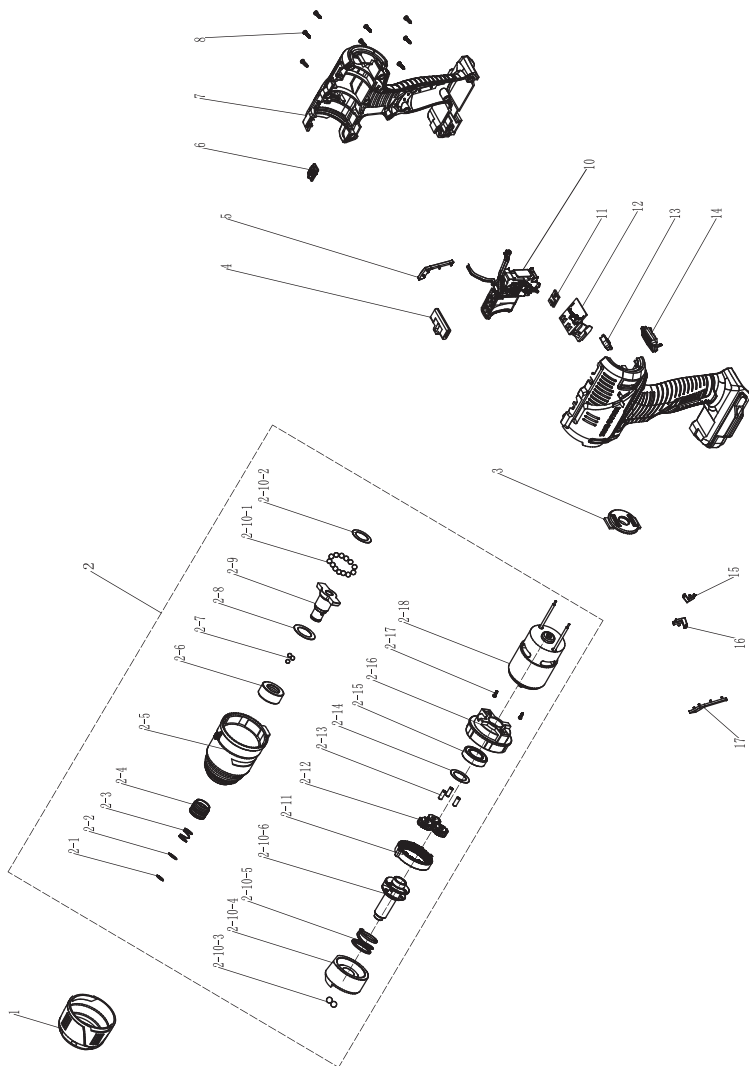
RO

EN

10. ГАРАНТІЯ

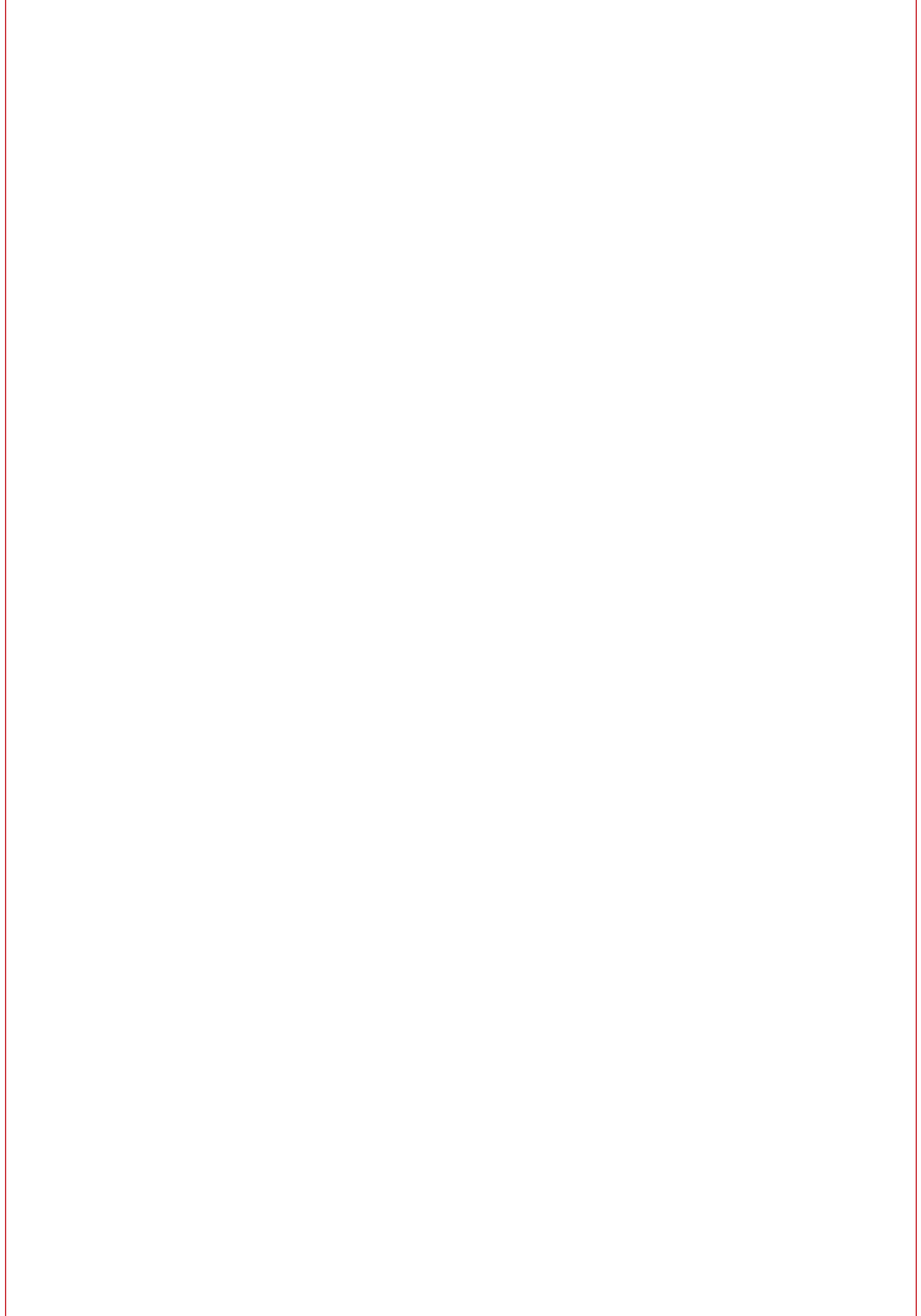
1. Вироби компанії DEXTER розроблені за найвищими стандартами якості DIY і компанія надає трирічну (від дати придбання) гарантію на свої вироби. Ця гарантія стосується всіх виявлених дефектів матеріалів та виробництва. Жодні інші претензії будь-якого характеру, як прямі, так і непрямі, які стосуються людей та/або матеріалів, не приймаються.
2. У разі виникнення проблеми або виявлення дефекту необхідно спершу звернутися до дилера компанії Dexter.
У більшості випадків саме він може вирішити проблему чи усунути дефект.
3. Ремонт або заміна частин не подовжують початкового гарантійного терміну.
4. Гарантія не поширюється на дефекти, які виникли внаслідок неналежного використання або зносу. Окрім усього іншого, це стосується зносу перемикачів, захисних вимикачів та моторів.
5. Вимоги за гарантією розглядаються лише за таких умов:
 - Наявне підтвердження дати придбання у вигляді чеку.
 - Жодні сторонні особи не проводили ремонту та/або заміни деталей.
 - Інструмент використовувався належним чином (його не було перевантажено, і на ньому не було встановлено комплектувальних частин стороннього виробника).
 - Відсутні пошкодження внаслідок дії зовнішніх факторів або сторонніх предметів, зокрема піску або каміння.
 - Відсутні пошкодження, які виникли внаслідок недотримання правил техніки безпеки та інструкцій щодо використання.
6. Умови гарантії застосовуються в поєднанні з нашими умовами продажу та постачання.
7. Несправні інструменти, які підлягають поверненню в компанію DEXTER через дилера

11. ЗОБРАЖЕННЯ В РОЗІБРАНОМУ ВИДІ ТА СПИСОК ДЕТАЛЕЙ



11. ЗОБРАЖЕННЯ В РОЗІБРАНOMУ ВИДІ ТА СПИСОК ДЕТАЛЕЙ

№	Опис	№	Опис
1	Гумова втулка	2-13	Штифт планетарної передачі
2	Вузол електромотора	2-14	Защільник
2-1	Пружинне кільце	2-15	Вкладень підшипника
2-2	Защільник	2-16	Кінцева кришка мотора
2-3	Пружина	2-17	Гвинт
2-4	Швидкозатискний кожух	2-18	Мотор
2-5	Алюмінієва головка	3	Задня кришка
2-6	Гільза	4	Шток штовхача
2-7	Стальна кулька	5	Оздоблення правої ручки
2-8	Защільник	6	Кришка індикатора
2-9	Вихідний вал	7	Корпус
2-10	Ударний елемент	8	Гвинт
2-10-1	Стальна кулька	10	Перемикач в зборі
2-10-2	Защільник	11	Світлова шкала
2-10-3	Стальна кулька	12	Плата в зборі
2-10-4	Ударний блок	13	Шкала індикації швидкості
2-10-5	Пружина	14	Прозорий ковпак
2-10-6	Шпindelь	15	Права стрілка
2-11	Внутрішня кільцева передача	16	Ліва стрілка
2-12	Планетарна шестірня	17	Оздоблення лівої ручки



Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de funcționare și să observați notele furnizate. Utilizați aceste instrucțiuni pentru a vă familiariza cu produsul, cu utilizarea corectă și cu instrucțiunile de siguranță. Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare într-un loc sigur pentru utilizări ulterioare.

SIMBOLURI



Citiți cu atenție manualul de instrucțiuni



Acest avertisment de pericol avertizează asupra pericolului de deteriorare a aparatului sau a altor bunuri, ori a pericolului de vătămare.



Purtați ochelari de protecție



Purtați echipament de protecție auditivă



Purtați încălțăminte de protecție



Purtați mănuși de protecție



Purtați mască de praf



Produsul corespunde cerințelor Directivelor europene aplicabile și unei metodei de evaluare a conformității cu aceste directive.



Marcaj de conformitate euro-asiatic.



Simbol DEEE semnaland reciclarea.



Universal : compatibilitate numai cu Sterwins UP20, Lexman UP20, și Dexter UP20



Marcaj privind conformitatea produsului cu reglementările tehnice ucrainene aplicabile.

CUPRINS

1. Scopul utilizării Mașinii de înșurubat cu percuție, fără fir Dexter
2. Instrucțiuni privind siguranța
3. Avertismente privind siguranța șurubelniței electrice
4. Descriere
5. Date tehnice
6. Funcționare
7. Întreținere
8. Depanare
9. Protejați mediul înconjurător
10. Garanție
11. Vedere în spațiu și lista pieselor de schimb
12. Declarație de conformitate CE

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN

1. SCOPUL UTILIZĂRII MAȘINII DE ÎNȘURUBAT CU PERCUȚIE DEXTER

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs. Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare și păstrați-le pentru consultări ulterioare.

Mașina este destinată pentru înșurubarea și slăbirea șuruburilor.
Această sculă electrică nu poate fi utilizată în alt scop decât cel descris.

După despachetarea produsului, asigurați-vă că acesta este complet și toate accesoriile (dacă există) sunt prezente. Dacă produsul este avariât sau prezintă defecte, vă rugăm nu-l utilizați și predați-l magazinului de unde l-ați achiziționat.

Dacă transmiteți această sculă altor persoane, vă rugăm predați-o împreună cu acest manual de instrucțiuni.

Vă rugăm să rețineți că echipamentul nostru nu a fost proiectat pentru utilizare în scop comercial sau pentru aplicații industriale. Garanția noastră va fi nulă dacă mașina este utilizată în scop comercial, pentru aplicații industriale sau în scopuri echivalente.

Din motive de siguranță, copiii și tinerii sub 16 ani, precum și persoanele nefamiliarizate cu aceste instrucțiuni de utilizare, nu pot să folosească acest produs. Persoanele cu abilități fizice sau psihice reduse pot utiliza produsul numai în cazul în care sunt supravegheate sau instruite de către o persoană responsabilă.

2. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA



AVERTISMENT: Citiți toate avertizările de siguranță și toate instrucțiunile.

Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau accidente grave.

PĂSTRAȚI TOATE AVERTISEMENTELE ȘI INSTRUCȚIUNILE PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

Termenul «sculă electrică» din avertismente se referă la scula dumneavoastră electrică operată de la priză (cu fir) sau cea operată cu baterie (fără fir).

INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU SCULE ELECTRICE

SIGURANȚA ZONEI DE LUCRU

- A. **Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele dezordonate și întunecoase predispun la accidente.
- B. **Nu puneți în funcțiune sculele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor inflamabile, a gazelor sau a prafului.** Sculele electrice creează scântei, care pot aprinde praful sau gazele.
- C. **Nu lăsați copiii și trecătorii să se apropie în timp ce utilizați o sculă electrică.** Distragerea atenției poate provoca pierderea controlului.

SIGURANȚA ELECTRICĂ

- A. **Ștecherile sculelor electrice trebuie să corespundă cu priza de rețea electrică. Nu modificați niciodată ștecherul, sub nicio formă. Nu utilizați adaptoare de priză cu scule electrice împământate.** Ștecherile nemodificate și prizele adecvate vor reduce riscul de electrocutare.
- B. **Evitați contactul corpului cu suprafețele legate la împământare, cum sunt țevile, caloriferele, mașinile de gătit și frigidererele.** Acest lucru reprezintă un risc sporit de electrocutare în cazul care corpul dumneavoastră este expus la împământare.
- C. **Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau condiții de umezeală.** Pătrunderea apei într-o sculă electrică va crește riscul de electrocutare.
- D. **Nu folosiți în mod abuziv cablul de alimentare. Nu utilizați niciodată cablul de alimentare pentru a transporta, a trage sau a scoate din priză scula electrică. Țineți cablul de alimentare departe de căldură, ulei, margini tăioase sau piese în mișcare.** Cablurile electrice deteriorate sau încălcite cresc riscul de electrocutare.
- E. **Când utilizați o sculă electrică în aer liber utilizați un cablu prelungitor adecvat pentru utilizarea în aer liber.** Utilizarea unui cablu adecvat pentru utilizare în aer liber reduce riscul de electrocutare.
- F. **Dacă utilizarea unei scule electrice într-o zonă umedă e inevitabilă, utilizați o sursă de alimentare protejată cu un dispozitiv pentru curent rezidual (DCR).** Utilizarea unui DCR reduce riscul de electrocutare.

2. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

Siguranța personală

- A. **Fiți vigilent, urmăriți ceea ce faceți și apelați la bunul simț când utilizați o sculă electrică. Nu utilizați o sculă electrică când sunteți obosit, sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicației.** Un moment de neatenție în timp ce utilizați sculele electrice se poate solda cu vătămări corporale grave.
- B. **Utilizați echipament individual de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Echipamentele de protecție, cum ar fi masca de praf, bocancii de protecție antiderapanți, casca sau antifoanele utilizate în condiții corespunzătoare, vor reduce vătămările corporale.
- C. **Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul este poziționat pe off (oprit) înainte de conectarea la sursa de energie electrică și/sau acumulator, înainte de ridicarea sau transportarea sculei.** Transportarea sculelor electrice cu degetul pe întrerupător sau alimentarea sculelor electrice cu întrerupătorul pornit favorizează accidentele.
- D. **Îndepărtați orice cheie de reglare înainte de a porni scula electrică.** O cheie reglabilă sau una fixă lăsată într-o piesă rotativă a sculei electrice poate duce la accidente.
- E. **Nu vă întindeți excesiv. Păstrați-vă stabilitatea și echilibrul în orice moment.** Astfel veți avea un control mai bun asupra sculei electrice în situații neașteptate.
- F. **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Nu apropiați părul, îmbrăcămintea și mănușile de piesele aflate în mișcare.** Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în piesele aflate în mișcare.
- G. **Dacă sunt furnizate dispozitive pentru conectarea sistemelor de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corespunzător.** Utilizarea colectoarelor de praf poate reduce pericolele legate de praf.
- H. **Nu permiteți ca familiaritatea dobândită în urma utilizării frecvente a sculelor să vă facă să neglijați sau să nesocotiți principiile de siguranță ale sculei.** O operație neglijentă poate cauza răni grave într-o fracțiune de secundă.

UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA SCULELOR ELECTRICE

- A. **Nu forțați scula electrică. Utilizați scula electrică corespunzătoare pentru aplicația dumneavoastră.** Scula electrică corespunzătoare va efectua lucrarea mai bine și în siguranță mai mare, la viteză pentru care a fost proiectată.
- B. **Nu utilizați scula electrică dacă întrerupătorul nu comută pe pozițiile pornit și oprit.** Orică sculă electrică ce nu poate fi controlată de la întrerupător este periculoasă și trebuie reparată.
- C. **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau setul de acumulatori de la scula electrică înainte de a efectua orice reglare, de a schimba accesoriile sau de a depozita sculele electrice.** Astfel de măsuri preventive reduc riscul de pornire accidentală a sculei electrice.
- D. **Depozitați sculele electrice într-un loc inaccesibil copiilor și nu permiteți utilizarea sculei electrice de persoane nefamiliarizate cu aceasta sau cu aceste instrucțiuni.** Sculele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
- E. **Întrețineți sculele electrice și accesoriile. Verificați dacă există abateri de la**

2. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

coaxialitate sau gripări ale pieselor în mișcare, avarii ale pieselor și orice altă situație care poate afecta funcționarea sculelor electrice. În caz de deteriorare, dați scula electrică la reparat înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de sculele electrice prost întreținute.

- F. **Mențineți sculele așchietoare ascuțite și curate.** Elementele de tăiere întreținute corespunzător și cu muchii de tăiere ascuțite sunt mai puțin probabil să se îndoie și sunt mai ușor de controlat.
- G. **Utilizați scula electrică, accesoriile și cuțitele demontabile etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și lucrarea de efectuat.** Utilizarea sculei electrice pentru alte operații decât cele pentru care a fost concepută s-ar putea solda cu o situație periculoasă.
- H. **Mențineți mânerele uscate, curate și fără ulei și vaselină.** Mânerele și suprafețele de apucare alunecoase nu permit manevrarea în siguranță și controlul asupra sculei în situații neașteptate.

UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA ACUMULATORULUI

- A. **Reîncărcați numai cu încărcătorul specificat de producător.** Un încărcător care este adecvat pentru un tip de set de acumulatori poate prezenta risc de incendiu dacă este utilizat cu alt set de acumulatori.
- B. **Utilizați sculele electrice doar cu seturile de acumulatori special menționate.** Utilizarea oricărui alt set de acumulatori prezintă risc de accidente și incendiu.
- C. **Când setul de acumulatori nu este utilizat, țineți-l departe de alte obiecte metalice precum clamele de hârtie, monedele, cheile, cuiele, șuruburile sau alte obiecte metalice mici care pot realiza o conexiune între borne.** Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate produce arsuri sau incendiu.
- D. **În condiții abuzive se poate scurge lichid din acumulator; evitați contactul.** Dacă are loc contactul accidental, clătiți cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, efectuați suplimentar un consult medical. Lichidul scurs din acumulator poate produce iritări sau arsuri.
- E. **Nu utilizați un set de acumulatori sau o sculă avariată ori modificată.** Acumulatorii avariați sau modificați pot prezenta un comportament neprevăzut ce poate duce la incendiu, explozie sau risc de rănire.
- F. **Nu expuneți un set de acumulatori sau o sculă la foc ori la temperaturi excesive.** Expunerea la foc sau la temperaturi ce depășesc 50 °C poate provoca o explozie.
- G. **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați setul de acumulatori ori scula în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni.** Încărcarea greșită sau la temperaturi situate în afara intervalului specificat poate avaria acumulatorul și spori riscul de incendiu.

DEPANAREA

- A. **Duceți scula electrică la service pentru a fi reparată de o persoană calificată utilizând doar piese de schimb identice.** Astfel se asigură menținerea nivelului de siguranță al sculei electrice.
- B. **Nu efectuați niciodată operații de service asupra seturilor defecte de acumulatori.** Operațiile de întreținere asupra seturilor de acumulatori trebuie efectuate numai de către fabricant sau de către furnizorii de service autorizați.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN

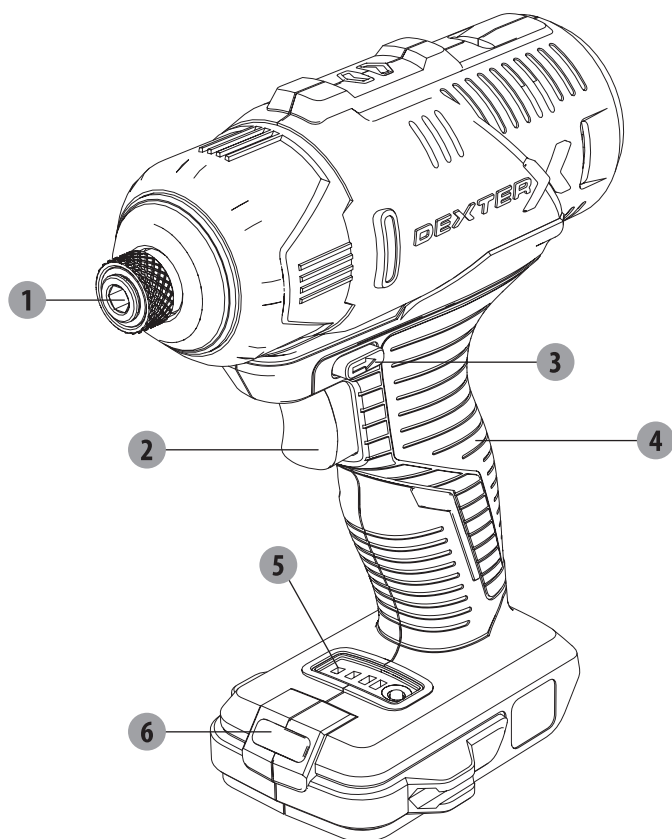
3. AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PRIVIND ȘURUBELNIȚA

Țineți scula electrică de suprafețele de apucare izolate la efectuarea unei operații unde accesoriul de fixare poate contacta cablaje ascunse.

Accesoriile de fixare care intră în contact cu un fir „sub tensiune” pot pune sub tensiune părțile metalice exterioare ale sculei electrice și pot electrocuta operatorul.

- Dacă este posibil, utilizați întotdeauna cleme sau o menghină pentru prinderea piesei de lucru.
- Opriti întotdeauna scula înainte de a o pune la o parte.
- Asigurați-vă că iluminarea este adecvată.
- Nu aplicați presiune asupra sculei astfel încât motorul să încetinească. Permiteți capătului să se rotească fără presiune. Veți obține rezultate mai bune și veți avea grijă mai bună de scula dumneavoastră.
- Mențineți zona liberă de obiecte de care vă puteți împiedica.
- Utilizați doar capete în stare bună.
- Înainte de a începe, verificați dacă există o distanță suficientă pentru capăt sub piesa de prelucrat.
- Nu atingeți capătul după utilizare. Aceasta va fi foarte fierbinte.
- Nu vă băgați mâinile sub piesa de lucru.
- Nu îndepărtați niciodată cu mâna praful, așchiile sau resturile aproape de capăt.
- Nu lăsați niciodată cârpe, cabluri, fire sau altele obiecte similare în zona de lucru.
- Fixați piesa de prelucrat în mod corespunzător.
- Dacă sunteți întrerupt în timpul utilizării sculei, terminați procedura și opriti scula înainte de a vă ridica privirea.
- Verificați periodic dacă toate piulițele, șuruburile și alte elemente de fixare sunt strânse corespunzător.
- Când utilizați scula, folosiți echipament de protecție, inclusiv ochelari de protecție sau vizieră, echipament de protecție auditivă și îmbrăcăminte de protecție, inclusiv mănuși de protecție. Utilizați o mască de praf dacă se creează praf în urma lucrării.

4. DESCRIERE



- 1 Mandrină hexagonală
- 2 Înterupător de pornire/oprire (ON/OFF)
- 3 Comutator stânga/dreapta
- 4 Mâner
- 5 Afișaj viteză
- 6 Lumină cu LED

5. DATE TEHNICE

Model	20VIDV2-180.1
Tensiune nominală	18V c.c.
Turație de mers în gol	0- 1300/0-2000/0-2500/min
Cuplu max.	180Nm
capacitate de înșurubare -în lemn moale -în lemn tare/вдн -вдн	Șurub std ø8X200mm Max Șurub std ø8X100mm Max
Dimensiuni burghiu	1/4"
COMPATIBILITATE CU BATERII	2.5Ah: 20VBA2-25.1/20VBA2-25.1XXX 5.0Ah: 20VBA2-50.1/20VBA2-50.1XXX
COMPATIBILITATE CU ÎNCĂRCĂTOARE	20VCH1-3A.1/20VCH1-3A.1XXX 20VCH2-6A.1/20VCH2-6A.1XXX
Declarația privind valorile emisiilor de zgomot conform standardului EN 62841 (incertitudine considerată 3 dB(A))	
- Nivel de presiune sonoră	72,5dB(A)
- Nivel de putere sonoră	83,5dB(A)
Declarația valorilor emisiilor de vibrații conform cu EN 62841 (incertitudine considerată $K = 1,5m/s^2$)	1,056m/s ²



Purtați echipament de protecție auditivă în timpul funcționării sculei electrice.

Avertisment!

Emisiile de vibrații și zgomot în timpul utilizării efective a sculei electrice pot fi diferite de valoarea totală declarată, în funcție de modul în care este utilizată scula.

Este necesară identificarea măsurilor de siguranță pentru protecția operatorului, care să se bazeze pe o estimare a expunerii în condițiile efective de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, cum ar fi timpul când scula este oprită și când merge în gol, în plus față de timpul de pornire).

Notă:

-Valoarea (valorile) totală(e) a vibrațiilor declarat(e) și valoarea (valorile) declarată(e) de emisie de zgomot au fost măsurate în conformitate cu o metodă de testare standard și pot fi utilizate pentru a compara un produs cu altul.

- Valoarea totală declarată a vibrațiilor și valoarea declarată a emisiilor de zgomot pot fi, de asemenea, utilizate într-o evaluare preliminară a expunerii.

-evitați riscul de vibrații

recomandare: 1) utilizați mănuși în timpul operației

2) limitați timpul de operare și scurtați timpul de deconșare

5. DATE TEHNICE

Notă:

- valoarea totală declarată a vibrațiilor a fost măsurată în conformitate cu o metodă standard de testare și
- poate fi utilizată pentru compararea sculelor între ele;
- valoarea totală declarată a vibrațiilor poate fi utilizată, de asemenea, într-o evaluare preliminară a expunerii.

Avvertisment:

- emisiile de vibrații în timpul utilizării efective a sculei electrice pot diferi față de valoarea totală declarată în funcție de modul de utilizare a sculei.

- evitați riscul de vibrații

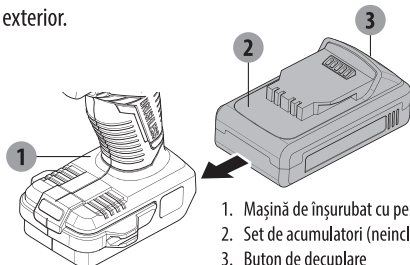
recomandare:

- 1) utilizați mănuși în timpul operării
- 2) limitați timpul de operare și scurtați timpul de declanșare

6. FUNCȚIONARE

Notă: Înaintea utilizării, trebuie să achiziționați un set de acumulatori adecvat.

- Introduceți setul de acumulatori în partea de jos a mânerului (până când se aude clic).
- Scoateți setul de acumulatori prin apăsare pe butoanele de decuplare ale acumulatorului și prin tragerea acestuia în exterior.

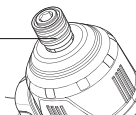


1. Mașină de înșurubat cu percuție, fără fir
2. Set de acumulatori (neinclus)
3. Buton de decuplare

Introducerea burghiilor/ a capetelor de șurubelniță

- Scoateți manșonul de blocare
- Introduceți burghiul / capătul de șurubelniță în mandrină.
- Slăbiți manșonul de blocare și repuneți-l în poziția sa originală.
- Selectați capătul de șurubelniță corect pentru a evita deteriorarea șurubului când îl înșurubați.

1. Mandrină hexagonală



Înterupător on/off (pornit/oprit)

- Pentru a porni scula, apăsați întrerupătorul on/off
- Pentru a opri scula, eliberați întrerupătorul pornit/oprit.

6. FUNCȚIONARE

Comutator stânga/dreapta



marcat pe comutatorul stânga/dreapta

Poziționați comutatorul stânga/dreapta pe



Poziționați comutatorul stânga/dreapta

• Modificați direcția de rotație numai când mașina nu este în funcțiune!

Atenție

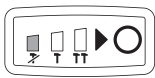
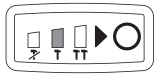
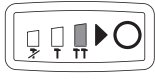
• Funcționarea mașinii cu viteză redusă o perioadă lungă de timp va crește riscul supraîncălzirii motorului. Pentru a preveni supraîncălzirea, lăsați motorul să se răcească regulat (Opriți mașina timp de 15 minute)

ATENȚIE: Vă rugăm susțineți corect piesa de prelucrat. Nu utilizați mâna pentru a prinde sau imobiliza piesa de prelucrat, acest lucru poate cauza vătămări.

Reglarea celor 3 viteze

Această mașină dispune de trei viteze. Apăsăți butonul rotund de pe afișajul mașinii, vitezele se vor schimba corespunzător.

Afișajul vitezelor va indica:

Lumină	Indicatori luminoși	Stare
Primul indicator luminos este aprins		Viteza unu: 0-1300/min
Al doilea indicator luminos este aprins		Viteza doi: 0-2000/min
Al treilea indicator luminos este aprins		Viteza trei: 0-2500/min

Lumină de lucru LED

Scula dispune de o lumină LED pentru a ilumina zona de lucru și a îmbunătăți vizibilitatea când se lucrează în zone cu lumină insuficientă.

LED-ul se va aprinde automat când comutatorul este apăsat.

7. ÎNTREȚINERE

Scopul utilizării

Mașina de înșurubat este destinată utilizării în regiuni temperate cu temperaturi caracteristice cuprinse între 0 ° C și + 45 ° C, umiditate relativă ce nu depășește 80%, fără expunere directă la precipitații atmosferice și conținut excesiv de praf în aer.

Cerințe privind condițiile din încăpere

Nu utilizați sculele electrice în spații explozive unde există lichide, gaze și praf inflamabil. Acestea pot crea scânteii, ce pot duce la aprinderea prafului, vaporilor.

Condiții privind depozitarea

Termen de valabilitate - 4 ani, cu condiția ca produsele să fie depozitate în interior, cu aerisire naturală a ambalajului și cu temperatura aerului cuprinsă între -20 ° C și 40 ° C și o umiditate relativă care să nu depășească 80%.

8. DEPANARE

Probleme	Cauze posibile	Măsuri de corectare
Mașina se oprește din funcțiune după rotirea lentă.	Bateria este descărcată.	Setului de acumulatori trebuie încărcat înainte de utilizare.
Burghiul sau alte capete de șurubelniță cad foarte ușor.	Burghiul sau capetele de șurubelniță nu sunt strânse bine în mandrină.	Amplasați burghiul sau capătul de șurubelniță în mijlocul celor trei dinți ale mandrinei, strângeți din nou și verificați vizual burghiul sau capătul de șurubelniță fără a înclina.
Sunet anormal emis de cutia de viteze.	Butonul de comutare nu este la locul său	Trebuie să împingeți butonul la locul său (înainte sau în spate).

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN

9. PROTEJAȚI MEDIUL ÎNCONJURĂTOR

Atenție! Scoateți întotdeauna acumulatorul înainte de a executa vreo operație asupra mașinii.

Pentru curățare, utilizați întotdeauna un prosop uscat sau ușor umezit, dar nu umed. Foarte mulți agenți de curățare conțin substanțe chimice care ar putea deteriora piesele de plastic ale mașinii. De aceea, nu utilizați produse de curățat puternice sau inflamabile precum benzină, diluant, terebentină sau alte produse similare. Mențineți întotdeauna orificiile de ventilație neobturate cu praf sau cu depuneri, pentru a preveni supraîncălzirea.



ATENȚIE! Acest produs a fost marcat cu un simbol aferent eliminării deșeurilor electrice și electronice. Aceasta înseamnă că acest produs nu trebuie să fie eliminat cu deșeurile menajere, ci trebuie să fie predat într-un sistem de colectare care se conformează Directivei europene DEEE. Contactați autoritățile locale sau centrele de colectare pentru informații privind reciclarea. Produsul va fi reciclat sau dezasamblat pentru a-i reduce impactul asupra mediului. Echipamentele electrice și electronice pot prezenta un risc pentru mediu și sănătatea umană deoarece conțin substanțe periculoase.

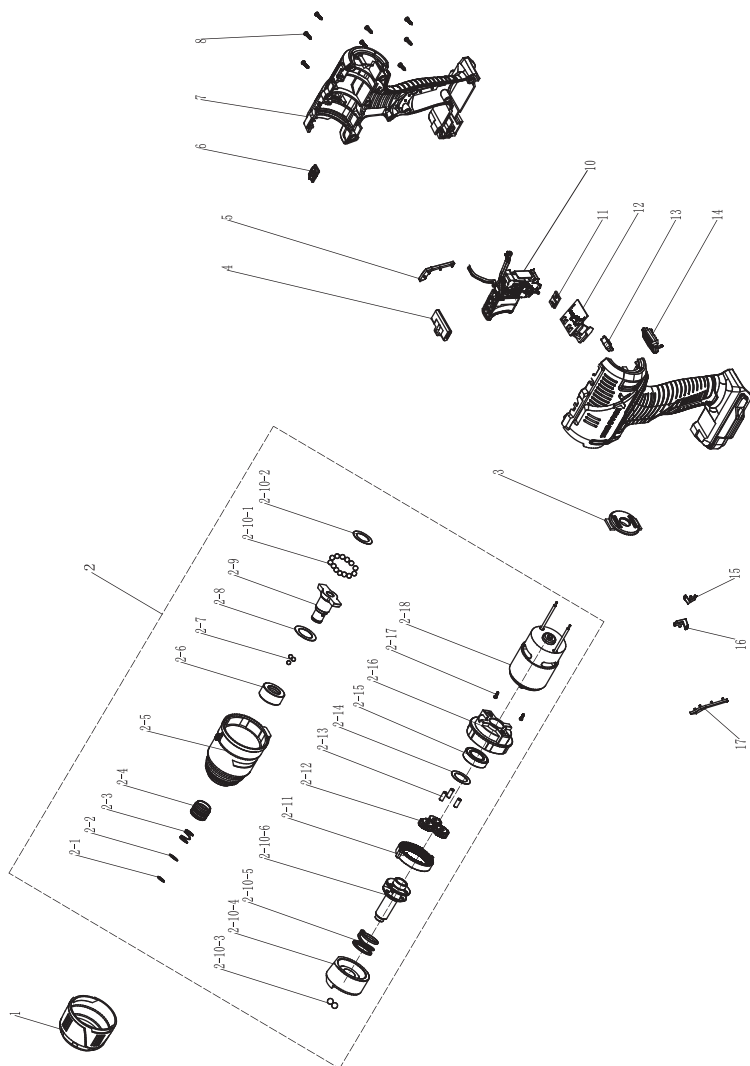
Condiții de transport

Transportul produselor se poate efectua în orice timp de ambalaj de transport închis furnizat de către fabricant, sau fără ambalaj, protejând produsul de avarii mecanice, precipitații, expunere la substanțe chimice active și respectând măsurile de precauție pentru transportul bunurilor delicate.

10. GARANȚIE

1. Produsele Dexter sunt concepute la cele mai înalte standarde în materie de bricolaj. Dexter oferă o garanție de 36 luni pentru produsele sale, începând de la data cumpărării. Această garanție se aplică la toate defectele de material și de fabricație care pot apărea. Nu sunt posibile alte pretenții, de nicio natură, directe sau indirecte, cu privire la persoane și/sau materiale.
2. În cazul unei probleme sau defecțiuni, trebuie să consultați întotdeauna mai întâi distribuitorul local Dexter.
În majoritatea cazurilor, distribuitorul Dexter va fi capabil să rezolve problema sau să remedieze defecțiunea.
3. Reparațiile sau înlocuirea de piese nu vor prelungi perioada de garanție inițială.
4. Defectele apărute ca urmare a utilizării necorespunzătoare sau a uzurii nu sunt acoperite de garanție. Printre altele, acest lucru se referă la comutatoare, comutatoare de protecție a circuitelor și motoare, în cazul uzurii.
5. Reclamația dumneavoastră în baza garanției poate fi prelucrată numai dacă:
 - Puteți oferi dovada datei de achiziție sub forma unei chitanțe
 - Nu s-au efectuat reparații și/sau înlocuiri de către terți.
 - Scula nu a fost utilizată necorespunzător (suprasolicitarea sculei sau utilizarea de accesorii neaprobate).
 - Nu există daune cauzate de influențe externe sau corpuri străine cum ar fi nisipul sau pietrele.
 - Nu există deteriorări cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de siguranță și a celor de utilizare.
6. Stipulările garanției se aplică în combinație cu condițiile noastre de vânzare și de livrare.
7. Sculele defecte ce trebuie returnate la Dexter printr-un distribuitor Dexter vor fi colectate de Dexter atât timp cât produsul este ambalat corespunzător. Dacă bunurile defecte sunt trimise direct la Dexter de către consumator, Dexter va putea procesa aceste bunuri doar dacă clientul plătește costurile de transport.
8. Produsele care au fost livrate într-un ambalaj necorespunzător nu vor fi acceptate de Dexter.

11. VEDERE ÎN SPAȚIU ȘI LISTA PIESELOR DE SCHIMB



11. VEDERE ÎN SPAȚIU ȘI LISTA PIESELOR DE SCHIMB

NR	descriere	NR	descriere
1	Manșon de cauciuc	2-13	Știft angrenaj planetar
2	Bloc motor	2-14	garnitură
2-1	Șaibă elastică	2-15	rulment
2-2	garnitură	2-16	capac terminal motor
2-3	arc	2-17	șurub
2-4	Mantală de blocare rapidă	2-18	motor
2-5	Cap de aluminiu	3	capac dorsal
2-6	bucșă	4	tijă împingătoare
2-7	bilă oțel	5	decorație mâner dreapta
2-8	garnitură	6	capac indicator
2-9	ax ieșire	7	carcasă
2-10	componentă percuție	8	șurub
2-10-1	bilă de oțel	10	ansamblu întrerupător
2-10-2	garnitură	11	Panou indicatori luminoși
2-10-3	bilă oțel	12	Ansamblu cutie de conexiuni
2-10-4	Bloc percuție	13	Afișaj viteze
2-10-5	arc	14	Abajur transparent
2-10-6	Ax	15	săgeată dreapta
2-11	angrenaj inel interior	16	Săgeată stânga
2-12	Angrenaj planetar	17	decorație mâner stânga

Please read the operating instruction carefully and observe the notes given. Use these operating instructions to familiarise yourself with the product, the proper use and the safety instructions. Keep these operating instructions in a safe place for future uses.

SYMBOLS



Read instruction manual carefully



This danger notice warns of damage to the appliance or others properties, or may cause physical injuries.



Wear safety glasses



Wear ear protection



Wear safety shoes



Wear protective gloves



Wear a dust mask



The product complies with the applicable European directives and an evaluation method of conformity for these directives was done.



Eurasian conformity work.



Weee symbol for recycling operation.



Universal : compatible only with Sterwins UP20, Lexman UP20, and Dexter UP20



Conformity marking that product comply with applicable Ukraine technical regulations.

CONTENTS

1. Intended use of dexter Cordless impact driver
2. Safety instructions
3. Screwdriver safety warnings
4. Description
5. Technical data
6. Operation
7. Maintenance
8. Trouble shooting
9. Protect our environment
10. Warranty
11. Exploded view and spare parts list
12. EC Declaration of conformity

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

UA

KZ

RO

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

UA

KZ

RO

EN

1. INTENDED USE OF DEXTER IMPACT DRIVER

Thank you for purchasing this product. Please read through these operating instructions and keep them for future reference.

The machine is intended for driving in and loosening screws
This power tool may not be used to do other thing out of the described scope.

After unwrapping the packing, make sure that the product is complete with its accessories (if any).
If the product is damaged or has any defect, please do not use it and bring back it to your dealer.

If you give this tool to another people, please give him also this instruction manual.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

For safety reasons, children and young people under the age of 16, as well as people not familiar with these operating instructions, may not use this product. Persons with reduced physical or mental abilities may use the product only if they are supervised or instructed by a responsible person.

2. SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

WORK AREA SAFETY

- A. Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- B. Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- C. Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

- A. Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- B. Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- C. Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- D. Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- E. When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- F. If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

- A. Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a**

2. SAFETY INSTRUCTIONS

- power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- B. Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
 - C. Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
 - D. Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
 - E. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
 - F. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
 - G. If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
 - H. Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

POWER TOOL USE AND CARE

- A. Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- B. Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- C. Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- D. Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- E. Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's**

2. SAFETY INSTRUCTIONS

operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- F. Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- G. Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- H. Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

BATTERY TOOL USE AND CARE

- A. Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- B. Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- C. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- D. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact.** If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- E. Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- F. Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 50 °C may cause explosion.
- G. Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

SERVICE

- A. Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- B. Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

UA

KZ

RO

EN

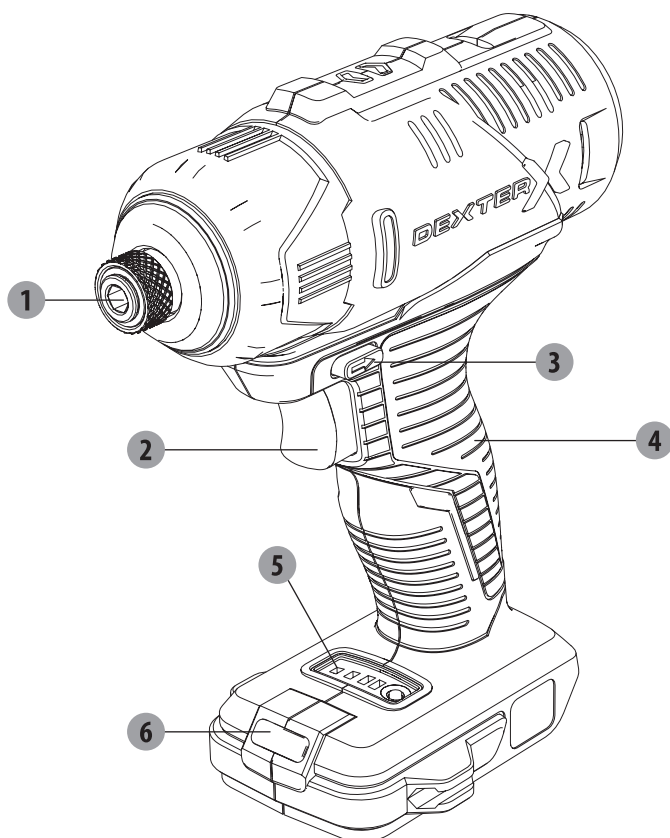
3. SCREWDRIVER SAFETY WARNING

Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring.

Fasteners contacting a «live» wire may make exposed metal parts of the power tool «live» and could give the operator an electric shock.

- If possible, always use clamps or a vice to hold your work.
- Always switch off before you put the tool down.
- Ensure that the lighting is adequate.
- Do not put pressure on the tool, such that it slows the motor down. Allow the bit to screw without pressure. You will get better results and you will be taking better care of your tool.
- Keep the area free of tripping hazards.
- Only use accessory bits in good condition.
- Before starting, check that there is sufficient clearance for the bit under the workpiece.
- Do not touch the bit away after operation. It will be very hot.
- Keep your hands away from under the workpiece.
- Never use your hands to remove dust, chips or waste close by the bit.
- Rags, cloths, cord, string and the like should never be left around the work area.
- Support the workpiece properly.
- If you are interrupted when operating the tool, complete the process and switch off before looking up.
- Periodically check that all nuts, bolts and other fixings are properly tightened.
- When using the tool, use safety equipment including safety glasses or shield. Hearing protection, and protective clothing including safety gloves. Wear a dust mask if the operation creates dust.

4. DESCRIPTION



- 1 Hexagon chuck
- 2 On/off switch
- 3 Left/Right switch
- 4 Handle
- 5 Speed display board
- 6 LED light

5. TECHNICAL DATA

Model	20VIDV2-180.1	
Rated Voltage	18V d.c.	
No-load Speed	0- 1300/0-2000/0-2500/min	
Max.torque	180Nm	
screw capacity -in soft wood -in hard wood	Std screw \varnothing 8X200mm Max Std screw \varnothing 8X100mm Max	
Drill bit size	1/4"	
COMPATIBILITIES WITH BATTERY PACKS	2.5Ah: 20VBA2-25.1/20VBA2-25.1XXX 5.0Ah: 20VBA2-50.1/20VBA2-50.1XXX	
COMPATIBILITIES WITH CHARGERS	20VCH1-3A.1/20VCH1-3A.1XXX 20VCH2-6A.1/20VCH2-6A.1XXX	
Declaration of the noise emission values according to EN 62841 (considered uncertainty 3 dB(A))		
- Sound pressure level	72.5dB(A)	
- Sound power level	83.5dB(A)	
Declaration of the vibration emission according to EN 62841 (considered uncertainty 1.5m/s ²)	1.056m/s ²	



Wear hearing protection while operating the power tool.

Warning!

The vibration emission and noise during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used.

There is the need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as Note:

- The declared vibration total value and the declared noise emission value have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.
- The declared vibration total value and the declared noise emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.
- avoid vibration risk

suggestion: 1) wear glove during operation

2) limit operating time and shorten trigger time

5. TECHNICAL DATA

Note:

- that the declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and
- may be used for comparing one tool with another;
- that the declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

Warning:

- that the vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used
- avoid vibration risk

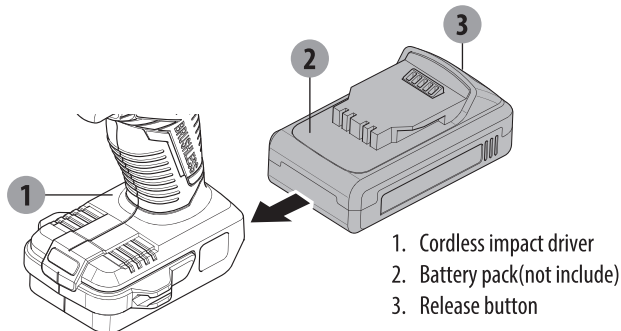
suggestion:

- 1) wear glove during operation
- 2) limit operating time and shorten trigger time

6. OPERATION

Note: Before your operation, you need buy matching battery pack.

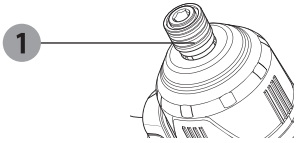
- Push battery pack into the bottom of the handle (until click)
- Remove the battery pack by pressing the release button on the battery pack and by pulling the battery pack out.



Inserting drill bits / screwdriver bits

- Pull the lock sleeve out
- Insert the drill bit / screwdriver bit into the chuck.
- Loosen the lock sleeve and return the lock sleeve to its original position.
- Select the correct screwdriver bit to avoid damaging the screw when screwing function.

6. OPERATION

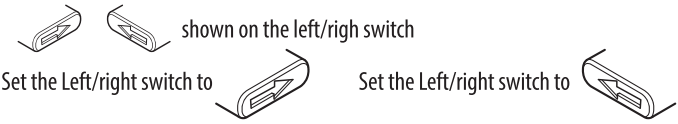


1. hexagon chuck

On/off switch

- To switch on the tool, press the on/off switch
- To switch off the tool, release the on/off switch

Left/right switch



- Change the direction of rotation only when the machine is not in operation !

Caution

- Operating the machine with a low speed for a long time will increase the risk that the motor will be overheated. To prevent overheating, let the motor cool down regularly (Stop using the machine for 15 minutes)

CAUTION: Please support and clamp the workpiece properly. Do not use hand to grip or clamp the workpiece, it may cause injury.

3 speeds adjustment

There are three speeds for this machine. Press the round button on the speed display board, the speed changes accordingly.
 The speed display board show:

Light	Light indicators	Status
The first light is on		Speed one: 0-1300/min
The second light is on		Speed two: 0-2000/min
The thrid ligt is on		Speed three: 0-2500/min

6. OPERATION

LED worklight

The tool has an LED light to illuminate the work area and improve vision when working in areas with insufficient light.

The LED light will switch on automatically while the trigger switch is depressed.

7. MAINTENANCE

Application area

The impact driver is designed for use in temperate regions with a characteristic temperature of 0 °C to + 45 °C, relative humidity not more than 80%, the absence of direct exposure to atmospheric precipitation and excessive dust content of the air.

Requirements for room conditions

Do not use power tools in explosive areas where flammable liquids, gases, dust are present. It creates sparks, which can lead to the ignition of dust, steam.

Storage conditions

Shelf life - 4 years provided that the products are stored indoors with natural ventilation in the package at an air temperature of -20 °C to 40 °C and a relative humidity of not more than 80%.

8. TROUBLE SHOOTING

Problems	Probable causes	Corrective action
The machine stops working after rotating slowly.	The battery is in low power.	Need to charge the battery pack before operating.
The drill bit or other screwdriver easy to fall off.	The drill bit or other screwdriver is not tightly clamped with the chuck	Put the drill bit or screwdriver into the middle of the three jaws of the chuck, re-tighten and visually check the drill bit or the screwdriver without tilting.
Abnormal sound of gearbox.	The shift button is not in place	you need to push the shift button in place (before or behind).

9. PROTECT OUR ENVIRONMENT

Attention! Always remove the battery before carrying out any work on the machine.

To clean, always use a dry or moist, but not wet, towel. Many cleaning agents contain chemical substances which may cause damage to the plastic parts of the machine. Therefore do not use any strong or inflammable cleaners such as petrol, paint thinner, turpentine or similar cleaning agents. Always keep air ventilation holes free of dust deposits to prevent overheating.



CAUTION! This product has been marked with a symbol relating to removing electric and electronic waste. This means that this product shall not be discarded with household waste but that it shall be returned to a collection system which conforms to the European WEEE Directive. Contact your local authorities or stocks for advice on recycling. It will then be recycled or dismantled in order to reduce the impact on the environment. Electric and electronic equipment can be hazardous for the environment and for human health since they contain hazardous substances.

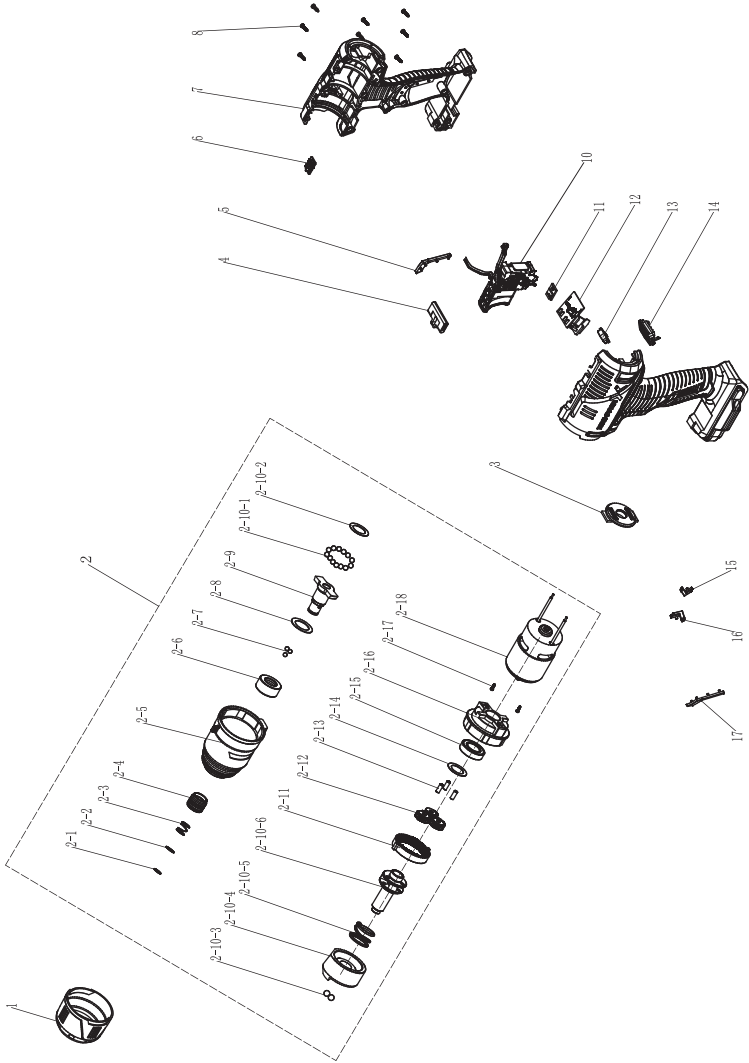
Transportation conditions

Transportation of products can be any kind of closed transport in the packaging of the manufacturer or without it, preserving the product from mechanical damage, precipitation, exposure to chemically active substances and compliance with precautionary measures for the transport of fragile goods.

10. WARRANTY

1. Dexter products are designed to highest DIY quality standards. Dexter offer a 36-month warranty for its products ,from the date of purchase. This warranty applies to all material and manufacturing defects which may arise. No further claims are possible, of whatever nature, direct or indirect, relating to people and/or materials.
2. In the event of a problem or defect, you should first always consult your Dexter dealer. In most cases, the Dexter dealer will be able to solve the problem or correct the defect.
3. Repairs or the replacement of parts will not extend the original warranty period.
4. Defects which have arisen as a result of improper use or wear are not covered by the warranty. Amongst other things, this relates to switches, protective circuit switches and motors, in the event of wear.
5. Your claim upon the warranty can only be processed if:
 - Proof of the purchase date can be provided in the form of a receipt
 - No repairs and/or replacements have been carried out by third parties
 - The tool has not been subjected to improper use (overloading of the machine or fitting non-approved accessories).
 - There is no damage caused by external influences or foreign bodies such as sand or stones.
 - There is no damage caused by non-observance of the safety instructions and the instructions for use.
6. The warranty stipulations apply in combination with our terms of sale and delivery.
7. Faulty tools to be returned to Dexter via your Dexter dealer will be collected by Dexter as long as the product is properly packaged. If faulty goods are sent directly to Dexter by the consumer, Dexter will only be able to process these goods if the consumer pays the shipping costs.
8. Products which are delivered in a poorly packaged condition will not be accepted by Dexter.

11. EXPLODED VIEW AND SPARE PARTS LIST

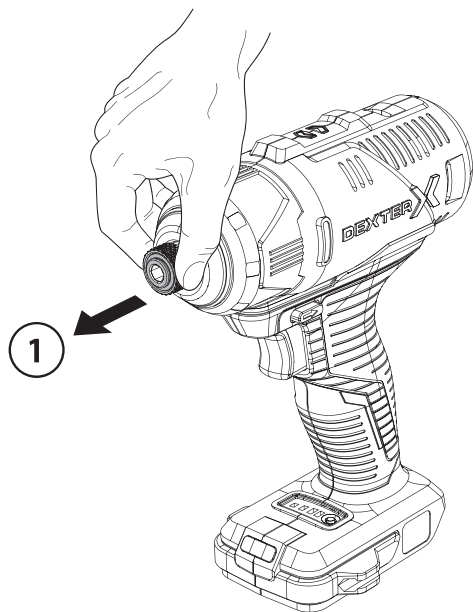


11. EXPLODED VIEW AND SPARE PARTS LIST

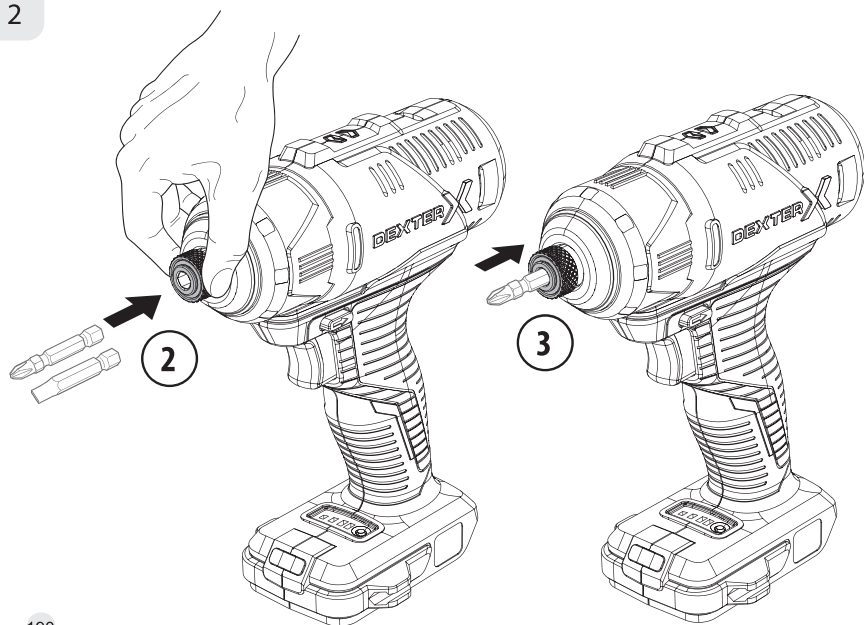
NO	description	NO	description
1	Rubber sleeve	2-13	Planetary gear pin
2	motor unit	2-14	gasket
2-1	Circlip	2-15	bearing
2-2	gasket	2-16	motor end cap
2-3	spring	2-17	screw
2-4	Quick lock jacket	2-18	motor
2-5	Aluminum head	3	back cover
2-6	bushing	4	push rod
2-7	steel ball	5	right handle decoration
2-8	gasket	6	Indicator cover
2-9	output shaft	7	housing
2-10	Impact component	8	screw
2-10-1	stell ball	10	switch assembly
2-10-2	gasket	11	Light board
2-10-3	steel ball	12	PCB assembly
2-10-4	Impact block	13	Speed display board
2-10-5	spring	14	Transparent lampshade
2-10-6	Spindle	15	right arrow
2-11	Inner ring gear	16	Left arrow
2-12	Planetary gear	17	left handle decoration



1

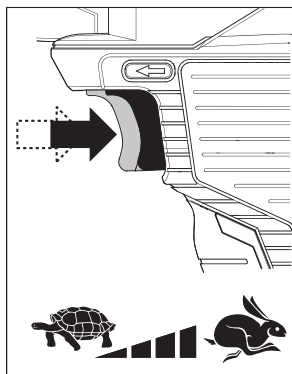
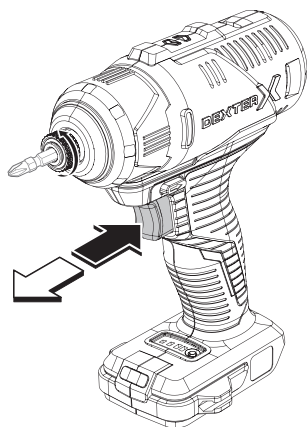


2

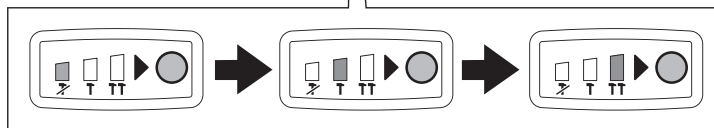
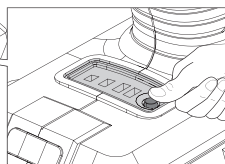
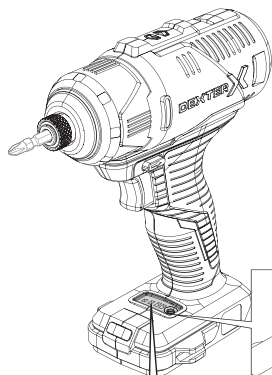


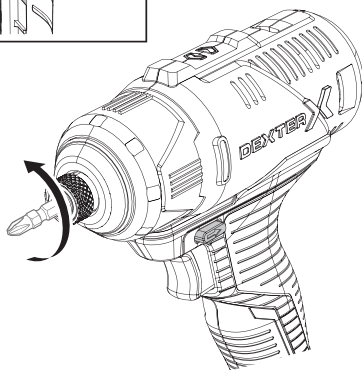
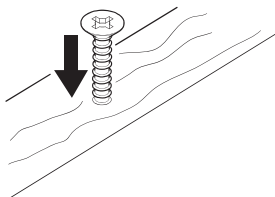
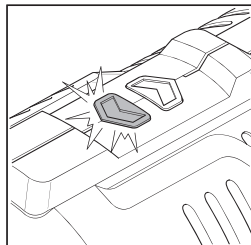
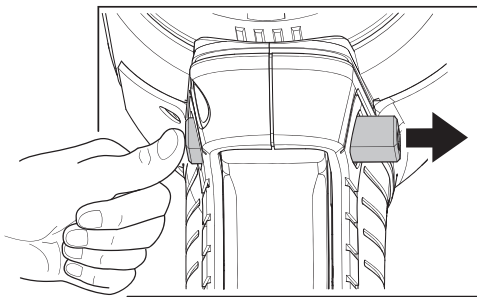


1

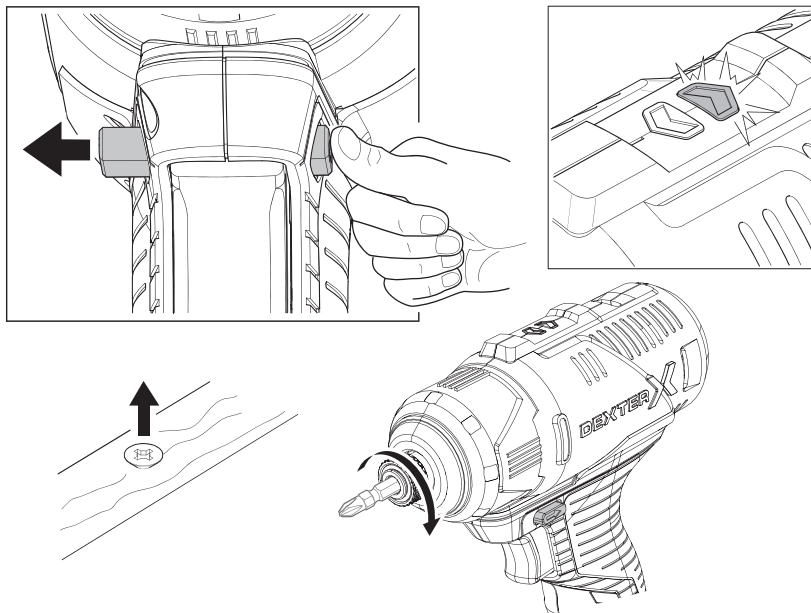


2

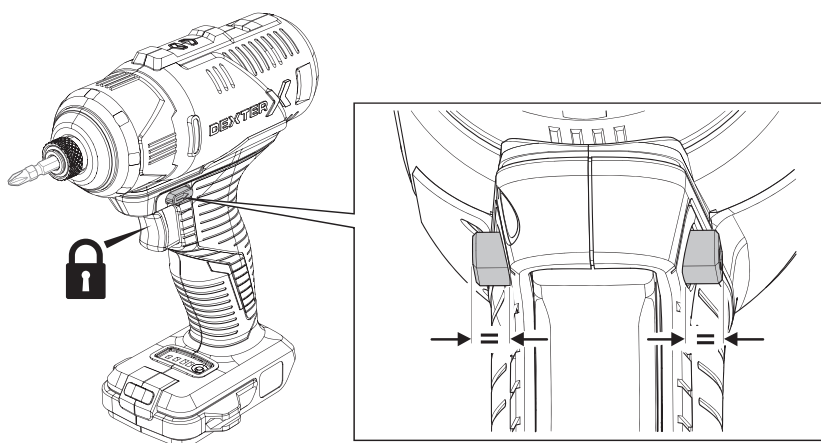




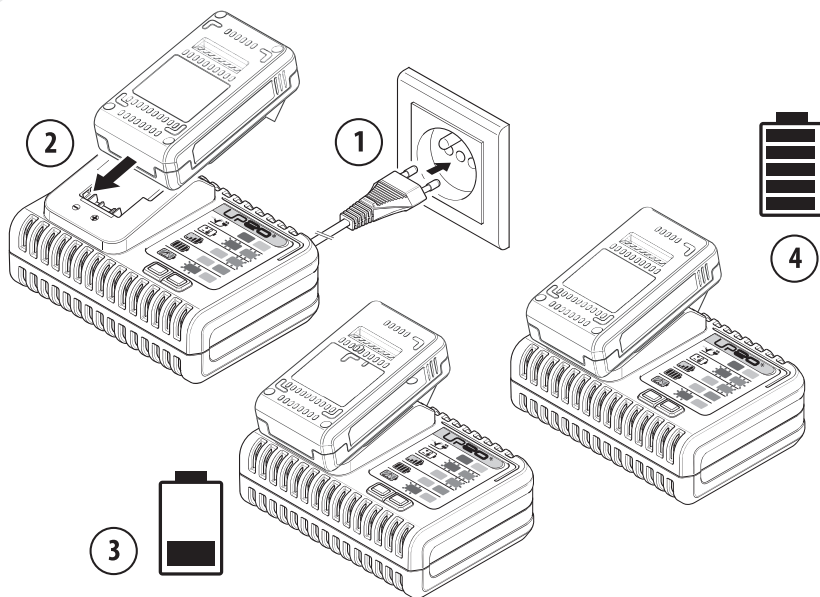
4



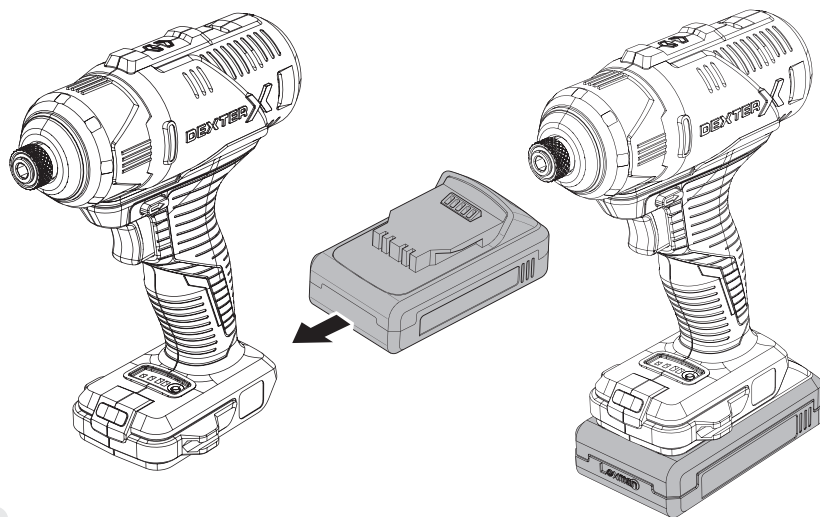
5



6



7





**EU/EC Declaration of conformity
Déclaration UE/CE de conformité
DECLARACIÓN CE / UE DE CONFORMIDAD
Declaração CE/UE de conformidade**



ENFR
ESPTI

Product Model|Modèle du produit|Modelo de producto|Modelo do produto)

840034

Name and address of the manufacturer or his authorised representative|Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire|Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado|Nome e endereço do fabricante ou do seu representante autorizado)

ADEO Services, 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN - France

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer|La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant|La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante|Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante |

Object of the declaration|Objet de la déclaration|Objeto de la declaración|Objeto da declaração|

Product Type - Description|Type de produit - Description|Tipo de producto [Tipo de producto]

DEXTER_20V CORDLESS IMPACT DRIVER BARE MACHINE

Product Reference|Référence produit|Referencia del producto|Referência do produto|

**840034 - EAN Code: 3276000697992
Industrial Type Design Reference: 20VIDV2-180.1**

Product Brand|Marque Produit|Producto de marca|Marca do produto|

DEXTER

Serial number coding or batch number|Codification du numéro de série ou de lot|Codificación del número de serie|Codificação do número de série|

SN SSSSSS XX DDMYY n n PPPPPP (SN: Serial No., SSSSSS : Supplier code, XX : Factory ID, DDMYY: Production date, nn: number of version of product, PPPPPP : Incremental number)

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation|l'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'union applicable|El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme a la legislación de armonización pertinente de la Unión|O objeto de declaração acima descrita está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável|

References to the relevant harmonised standards used or references to the specifications in relation to which conformity is declared|Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des spécifications par rapport auxquelles la conformité est déclarée|Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, o referencias a las especificaciones respecto a las cuales se declara la conformidad|Referências às normas harmonizadas pertinentes utilizadas ou referências às especificações para as quais a conformidade é declarada|

When applicable, the name and number of notified body number|Le cas échéant, le nom et le numéro de organisme notifié|Cuando corresponda * el nombre y número de laboratorio notificado que haya emitido la certificación y la referencia al documento|Quando aplicável * o nome e número do laboratório notificado que emitiu a certificação e a referência ao documento|

**2006_42_EC_MACHINE
machinery|Machines|máquinas [máquinas]**

**EN 62841-1:2015
EN 62841-2-2:2014**

**2014_30_EU EMC
Electromagnetic compatibility|compatibilité
électromagnétique|compatibilidad electromagnética [compatibilidade
eletromagnética]**

**EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021**

**RoHS Directive (EU) 2015/863 amending Directive 2011/65/EU
IEC 62321-1:2013
IEC 62321-2:2013
IEC 62321-3-1:2013
IEC 62321-4-2013+A1:2017
IEC 62321-6:2013
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-7-2:2017
IEC 62321-8:2017
ISO 17075-1:2017
EN IEC 63000:2018**

**2011_65_EU RoHS
Restriction of hazardous substances in electrical products|Restriction
des substances dangereuses dans les produits électriques|Restricción
de sustancias peligrosas en equipos eléctricos|Restrição de
substâncias perigosas em equipamentos elétricos|**

Compiled, signed by and on behalf of|Compilé, signé par et au nom
de|Compilado, firmado por y en nombre de|Compilado, assinado por e em
nome de|

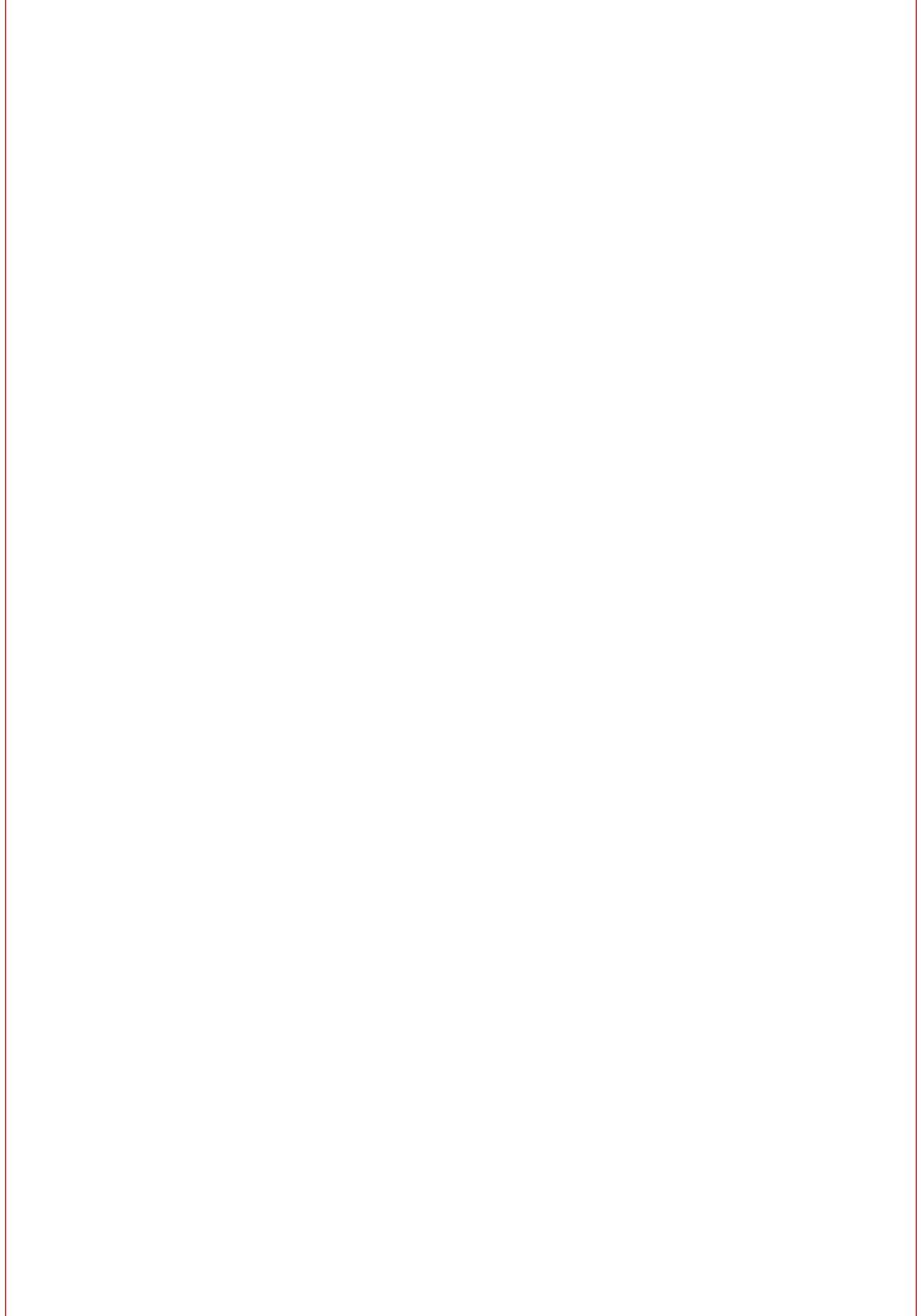
**Eric LEMOINE
International Project Quality Leader**

Place and date of issue|Date et lieu d'établissement|Lugar y fecha de
expedición|Local e data de emissão|

**Ronchin France
08/06/2022**

**ADEO Services SAS
135 Rue Sadi Carnot
CS 00001
59790 RONCHIN**





adeo

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE / UE
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE / UE
ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ / ΕΕ
DECLARAȚIA CE / UE DE CONFORMITATE



IT/POI
GR/RO

Modello di prodotto/prodotto|Model produktu|produkt|Μοντέλο προϊόντος/Προϊόν|Modelul de produs|produsul

840034

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante/Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. [Επιנוμιση και δεξιοποίηση του κατασκευαστή ή του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του|Denunțarea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat.]

ADEO Services, 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN - France

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante/Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. [Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή|Declarația de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului]

Objeto de la declaración|Przedmiot deklaracji|Στόχος της δήλωσης|Obiectul declarației

Tipologia di prodotto/Rodzaj produktu|Τύπος Προϊόντος|Tip produs

DEXTER_20V CORDLESS IMPACT DRIVER BARE MACHINE

Riferimento del prodotto/Referența produsului|Αναφορά προϊόντος|Referința produs

840034 - EAN Code: 3276000697992
Industrial Type Design Reference: 20VIDV2-180.1

Marca del prodotto/Marka produsului|Μάρκα προϊόντος|Marcă a produsului

DEXTER

Codifica del numero di serie|Kodowanie numeru serijnego|Κωδικοποίηση σειριακού αριθμού|Cod de numere de serie

SN SSSSSS XX DDMYY n PPPPPP (SN: Serial No., SSSSSS : Supplier code, XX : Factory ID, DDMYY: Production date, nn: number of version of product, PPPPPP : Incremental number)

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione|Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnoszącymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego|Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνος με τη σχετική (εναλλακτικά) νομοθεσία ενωμοσύνης|Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația comunitară relevantă de armonizare a Uniunii

Referimenti alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o alle specifiche in relazione alle quali è dichiarata la conformità|Odnosiłania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność|Μνεία των σχετικών ενωμοσιμούν προτύπων που χρησιμοποιούνται ή μνεία των προδιαγραφών σε σχέση με τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση|Referințele standardelor armonizate relevante folosite sau referințele specificațiilor în legătură cu care se declară conformitatea]

Dove applicabile * il nome o il numero del laboratorio notificato che ha rilasciato la certificazione e il riferimento al documento|W słownych przypisach * należy podać nazwę i numer laboratorium, które wydało certyfikat oraz odwołanie do dokumentu|Όπου ισχύει * το γνωστοποιημένο όνομα και τον αριθμό του εργαστηρίου που εξέδωσε την πιστοποίηση και την αναφορά στο έγγραφο|Unde este cazul * numele și numărul de laborator notificat care a eliberat certificarea și trimitea la document

2006_42_EC_MACHINE
macchine|maszyny|σχετικά με τα μηχανήματα|echipamentele tehnice

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-2:2014

2014_30_EU EMC
compatibilità elettromagnetica|kompatybilności elektromagnetycznej
|συμβατότητα ηλεκτρομαγνητική|compatibilitatea electromagnetica

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

RoHS Directive (EU) 2015/863 amending Directive 2011/65/EU

IEC 62321-1:2013
IEC 62321-2:2013
IEC 62321-3-1:2013
IEC 62321-4-2013+A1:2017
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-7-2:2017
IEC 62321-8:2017
ISO 17975-1:2017
EN IEC 63000:2018

2011_65_EU RoHS
Restrizione di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche|Ograniczenie niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym|Προσοχή επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό εξοπλισμό|Restricționarea substanțelor periculoase în echipamentele electrice

Compilato, firmato in vece e per conto di|Opracowano, podpisano w imieniu|Συνορθώθηκε, υπογράφηκε και εξ' ονόματος|Completat, semnat de și în numele

Eric LEMOINE
International Project Quality Leader

Luogo e data del rilascio|Data wydania i miejsce|Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

Ronchin France
08/06/2022

ADEO Services SAS
135 Rue Sadi Carnot
CS 00001
59790 RONCHIN



Ce produit se recycle,
si il n'est plus utilisable
déposez-le en déchèterie.

Notice à trier. Pour en savoir plus:
www.quefairedemesdechets.fr

- FR** Ce produit est recyclable. S'il ne peut plus être utilisé, veuillez l'apporter dans un centre de recyclage des déchets.
- ES** Este producto es reciclable. Si ya no se puede usar, llévalo a un centro de reciclaje de residuos.
- PT** Este produto é reciclável. Se deixar de o utilizar, entregue-o num centro de reciclagem de resíduos.
- IT** Questo prodotto può essere riciclato. Se deve essere smaltito, portalo presso un centro di riciclaggio.
- EL** Αυτό το προϊόν είναι ανακυκλώσιμο. Εάν δεν μπορεί πλέον να χρησιμοποιηθεί, μεταφέρετέ την σε κάποιο κέντρο ανακύκλωσης απορριμμάτων.
- PL** Ten produkt poddawany jest recyklingowi, kiedy przestaje być użyteczny należy dostarczyć go do punktu zbiórki odpadów.
- RU** Этот продукт может перерабатываться. Если он больше не пригоден для пользования, сдайте его в утилизационный центр.
- KZ** Бұл өнім қайта өңдеуге келеді. Оны әрі қолдануға болмайтын жағдайда, оны қайта өңдейтін орталыққа тапсыруыңызды өтінеміз
- UA** Цей продукт може перероблятися. Якщо воно більше не є придатне для використання, здайте його в утилізаційний центр.
- RO** Acest produs este reciclabil. Dacă nu mai poate fi folosit, vă rugăm să îl aduceți într-un centru de reciclare a deșeurilor.
- EN** This product is recyclable. If it cannot be used anymore, please take it to waste recycling centre.



** Garantie 3 ans / 3 años de garantía / Garantia de 3 años / Garanzia 3 Anni /
Γάρυηση 3 ετών / Gwarancja 3-letnia / Гарантия 3 года / Кепілдік 3 жыл /
Гарантія 3 років / Garanție 3 ani / 3-year guarantee

Made in China 2022 / Сделано в Китае / Қытайда жасалған

Adeo Services
135 rue Sadi Carnot- CS 00001 59790 - RONCHIN - France

Импортер: ТОВ "Леруа Мерлен Україна", 04201 Україна, м.Київ,
вул. Поларна 17А, +380 44 498 46 00.
Импортер приймає претензії від споживачів щодо товару,
а також проводить його ремонт, технічне і гарантійне
обслуговування
Виробник: ТОВ "Адео Сервісес С.А.", вул. Саді Карно, СS 00001,
59790 Рошан, Франція.

Импортер/Продавец/Организация, уполномоченная
принимать претензии по качеству товара в РФ: ООО «ЛЕРУА
МЕРЛЕН ВОСТОК», 141031, Россия, Московская обл., г. Мытищи,
Осташковское шоссе, д.1

Imported by Adeo South Africa (PTY) LTD T/A Leroy Merlin,
Hosted in Leroy Merlin Fourways Store 35 Roos Street,
Witkoppen Ext 97, Sandton, 2191 Johannesburg, Gauteng,
South Africa
Tel: +27 10 493 8000 Email: contact@leroymerlin.co.za

Импорртаушы / Сатушы / Қазақстан
Республикасында өнім сапасы
бойынша наразылықтарды қабылдайтын ұйым:
«Леруа Мерлен Қазақстан» ЖШС,
050000, Қазақстан Республикасы, Алматы қ., Қонаев
көшесі, 77 үй, «PARK VIEW» БО, 6-жабат, 07-көне.
Импортер / Продавец / Организация, принимающая
претензии по качеству продукции в Республике
Казахстан: ТОО «Леруа Мерлен Казахстан», 050000,
Республика Казахстан, г. Алматы, ул. Қонаева, д. 77,
БЦ «PARK VIEW», 6 этаж, офис № 07."

